

Опис навчальної дисципліни вільного вибору

Освітній компонент	Вибірковий освітній компонент 11 «Практикум з перекладу різних типів документів (німецькою мовою)»
Рівень ВО	перший (бакалаврський)
Назва спеціальності/освітньо-професійної програми	035 Філологія / Мова і література (німецька). Переклад
Форма навчання	денна
Курс, семестр, протяжність	4 курс (8 семестр), 5 кредитів ЄКТС
Семестровий контроль	залік
Обсяг годин (усього: з них лекції/практичні)	150 год, з них: лекції – 0, практичні – 30 год
Мова викладання	німецька
Кафедра, яка забезпечує викладання	німецької філології
Автор ОК	кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри німецької філології Бєлих Оксана Миколаївна
Короткий опис	
Вимоги до початку вивчення	Володіння німецькою мовою на рівні B2
Що буде вивчатися	Письмовий переклад: - свідоцтв; - документів про освіту; - договорів; - сертифікатів та документів Covid 19.
Чому це цікаво/треба вивчати	Практичний матеріал курсу сприятиме формуванню умінь та навичок письмового/усного перекладу відповідно до тематики та граматичної компетенції.
Чому можна навчитися (результати навчання)	Метою викладання навчальної дисципліни є здатність здобувачів освіти вільно, гнучко й ефективно використовувати німецьку мову в письмовій формі, а саме при перекладі офіційних документів.
Як можна користуватися набутими знаннями й уміннями (компетентності)	Після вивчення курсу здобувачі освіти зможуть використовувати набуті знання для ефективної комунікації німецькою мовою в усній і письмовій формі, а саме: - ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати; - організовувати процес свого навчання й самоосвіти; - розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів; знати норми державної та іноземних літературних мов та вміти їх застосовувати у практичній діяльності; - знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами; - використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах

	спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя; - послуговуватися різними видами стратегій і методів для здійснення ефективної перекладацької діяльності та прийомами забезпечення якості перекладу (вичитування, редагування, зворотний переклад).
--	---